



Immobilien Basel-Stadt



Energie sparen – Geld sparen
Save energy – save money

Werte schaffen. Werte leben.

Heizkosten sparen

Heating costs reduction

Das Heizen Ihrer Wohnung braucht viel Energie und ist der grösste Kostenpunkt bei der Nebenkostenabrechnung. Bereits mit kleinen Tricks können Sie viel Energie und damit bares Geld sparen.

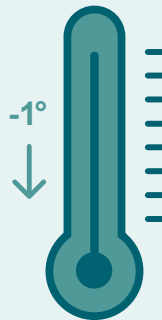
It takes a lot of energy to keep your home warm, and this is the major expense in your service charge statement. Even small tricks can help you save a lot of energy and money.

Tipp 1

Raumtemperatur senken Lowering the room temperature

Wenn Sie Ihre Raumtemperatur um 1 Grad senken, sparen Sie bereits 6 bis 15 Prozent der Heizkosten. Fachleute empfehlen für die verschiedenen Wohnräume folgende Temperaturen:

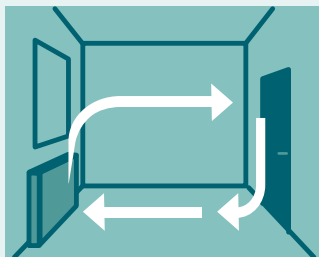
If you lower your room temperature by just 1 degree, you already save 6 to 15 percent on heating costs. Experts recommend the temperatures below for different living spaces:



Raumtyp Room type	Temperatur Temperature	Thermostatventil Thermostatic radiator valve
Wohnzimmer/Living room	20 - 22° Grad	Stufe 3
Badezimmer/Bathroom	19 - 21° Grad	Stufe 2 / 3
Schlafzimmer/Bedroom	18 - 19° Grad	Stufe 2

Heizung nicht verdecken Not covering the radiator

Tipp 2



Die Wärme muss im Raum gut zirkulieren können. Verdecken Sie darum Ihre Heizung nicht mit Möbeln oder Vorhängen.

Heat must be able to circulate properly in the room. Therefore, do not cover your radiator with furniture or curtains.

Tipp 3

Teppiche in die Wohnung legen Laying carpets in your home

Legen Sie Teppiche in Ihre Wohnung. Denn ein Raum mit Teppichen wird bis zu 2 Grad wärmer wahrgenommen.

Place a carpet in your room. Carpets make rooms feel up to 2 degrees warmer.



Passende Kleidung Suitable clothing

Tipp 4

Im Winter müssen Sie nicht im T-Shirt in der Wohnung sitzen können. Stellen Sie die Temperatur so ein, dass es im Pullover angenehm ist.

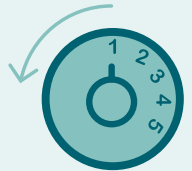
In winter, there is no need to sit around in a T-shirt at home. Adjust the temperature so that it feels comfortable in a sweater.

Tipp 5

Bei Abwesenheit Heizung runterstellen Turning the heating down when away

Drehen Sie Ihre Heizung bei längerer Abwesenheit runter. Stellen Sie dafür das Thermostatventil auf * und nicht auf 0.

Turn down your heating when you are away for long periods of time. To do this, set the thermostatic valve to * and not 0.



Bitte beachten Sie: / Please note:

- Falls sich der Heizkörper am Anfang der Heizperiode (September/Oktober) nicht erwärmt oder trotz niedriger Stufe extrem heiss wird, melden Sie sich bitte bei uns.
- Wenn der Heizkörper kalt ist, dann wurde die gewünschte Raumtemperatur erreicht. Sie müssen das Thermostatventil nicht weiter hochdrehen.
- Auch wenn das Thermostatventil auf Stufe 1 steht, wird der Raum auf mindestens 15 Grad geheizt.
- Wenn Ihre Fenster lange offen stehen, drehen Sie das Thermostatventil auf Stufe *.
- If the radiator does not warm up at the onset of the heating season (September/October) or becomes extremely hot despite a low setting, please get in touch with us.
- If the radiator is cold, the desired room temperature has been reached. You do not need to set the thermostatic valve any higher.
- Even if the thermostatic valve is set to level 1, the room is still being heated to at least 15 degrees.
- If you are going to leave the windows open for a long time, turn the thermostatic valve to level *.

Richtig lüften

Proper ventilation

Das richtige Lüften ist zu allen Jahreszeiten sehr wichtig. Einerseits schaffen Sie ein angenehmes Raumklima. Andererseits verhindern Sie, dass sich Schimmel bilden kann.

Proper ventilation is very important in all seasons. On the one hand, you create a pleasant indoor climate. On the other, you prevent the formation of mold.

Lüften im Winter

Airing out in winter

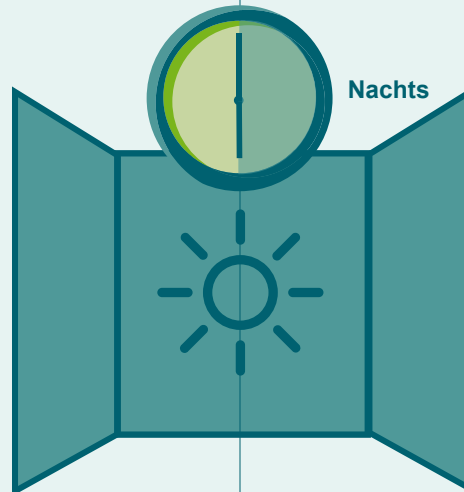


Öffnen Sie 2–3-mal pro Tag alle Fenster gleichzeitig für ca. 5 Minuten.

Open all windows simultaneously for around 5 minutes 2-3 times a day.

Lüften im Sommer

Airing out in summer

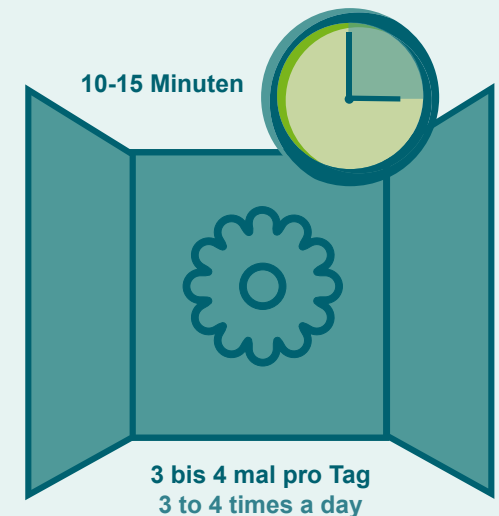


Damit Ihre Wohnung auch im Sommer angenehm kühl bleibt, öffnen Sie in der Nacht alle Fenster und schliessen Sie sie früh morgens wieder. Tagsüber lassen Sie am besten alle Rollläden und Sonnenstoren unten.

To keep your home pleasantly cool even in the summer, open all windows at night and close them again early in the morning. During the day, it is recommended to leave all shutters and sun blinds down.

Lüften im Frühling/Herbst

Airing out in spring/autumn



Öffnen Sie 3–4-mal pro Tag alle Fenster gleichzeitig für ca. 10-15 Minuten.

Open all windows simultaneously 3-4 times a day for around 10-15 minutes.

Wasser sparen

Saving water

In der Schweiz verbrauchen wir durchschnittlich 140 Liter Wasser pro Person und Tag. 50 Liter davon sind Warmwasser. Dafür braucht es viel Energie: Für eine zehnmütige warme Dusche brauchen Sie gleich viel Energie wie für das Laden Ihres Smartphones in einem ganzen Jahr.

In Switzerland, every person consumes 140 liters of water per day on average. 50 liters of which is hot water. This requires a lot of energy: taking a ten-minute warm shower requires the same amount of energy as charging your smartphone in an entire year.

Tipp 1

Duschen statt baden Showering instead of bathing

Für ein Vollbad brauchen Sie 140 bis 180 Liter Wasser. Das ist dreimal mehr als für eine fünfminütige Dusche.

A full bath requires 140-180 liters of water. That is three times more than for a five-minute shower.



Warm statt heiss duschen Warm instead of hot showers

Tipp 2

Duschen Sie angenehm warm und nicht zu heiss. So sparen Sie viel Energie für die Wassererwärmung.

Shower pleasantly warm and not too hot. This helps you save a lot of the energy needed to heat the water.

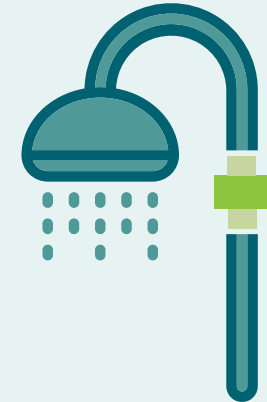


Tipp 3

Spardüse und Durchflussbegrenzer Economy nozzle and flow limiter

Wenn Sie eine Spardüse und einen Durchflussbegrenzer installieren, sparen Sie doppelt: einerseits Wasser, andererseits Energie für die Wassererwärmung.

If you install an economy nozzle and a flow limiter, you double your savings: on the one hand you save on water, on the other hand you save on energy for heating it.



Verringern Sie unnötigen Wasserverbrauch Reducing unnecessary water consumption

Tipp 4

Schliessen Sie den Wasserhahn, z. B. beim Zähneputzen, Rasieren oder Einseifen.

Close the water tap while brushing your teeth, shaving or soaping up, for example.





**Bei Fragen und Problemen wenden Sie
sich bitte an uns:**

**If you have any questions or issues,
please do not hesitate to contact us:**

Immobilien Basel-Stadt
Fischmarkt 10
4001 Basel
+41 61 267 47 00



Immobilien Basel-Stadt

Werte schaffen. Werte leben.